جرانت ثورنتون

# دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
## دبي - الإمارات العربية المتحدة

## تقرير مراقب الحسابات والقوائم المالية
## ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

**دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.**
**دبي – الامارات العربية المتحدة**

**فهرس القوائم المالية**
**للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢**


| المحتويات | صفحة |
|---|---|
| تقرير مجلس الإدارة | ١ – ٢ |
| تقرير مدقق الحسابات المستقل | ٣ – ٤ |
| قائمة المركز المالي | ٥ |
| قائمة الدخل | ٦ |
| قائمة الدخل الشامل | ٧ |
| قائمة التغيرات في حقوق المساهمين | ٨ |
| قائمة التدفقات النقدية | ٩ |
| إيضاحات حول القوائم المالية | ١٠ – ٣٧ |

# تقرير مجلس الإدارة

يسرني بالنيابة عن مجلس الإدارة أن أرحب بكم في الاجتماع العادي للجمعية العمومية السنوية لشركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع.)، وأن أقدم لكم التقرير السنوي الحادي والعشرون والحسابات الختامية للسنة المالية ٢٠١٢.

يتجه قطاع التأمين بالدولة إلى تحقيق مستوى متميز من معدلات النمو، كما وفرت التوجهات الرشيدة للحكومة دعما قويا لهذا النمو متمثلا في المضي بفرض إلزامية التأمين الصحي على كافة المستويات فضلا عن تأمين السيارات الإلزامي المعمول به حاليا. الأمر الذي من شأنه المساهمة في زيادة ودعم مستويات التأمين. هذا ومن المتوقع أن يساهم الانتعاش في قطاعات الأعمال غير النفطية، والطفرة السكانية المتزايدة من الشباب، علاوة على الطفرة في مجال المقاولات والإنشاءات، ومعدلات النمو في سوق العقارات في دعم وتعزيز قطاع التأمين.

وبالتزامن مع مستويات النمو الاقتصادي، فقد حققت شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين أيضا معدلات للنمو في كل من الأقساط التأمينية وأرباح التأمين المكتتبة. علاوة على ذلك، فقد ساهم في تعزيز نتائج الشركة كلا من المبادرات المتمثلة في المنتجات التأمينية المستحدثة، وضبط ومراقبة التكاليف المتعلقة بالمطالبات، وتعزيز الخدمات التي يتم تقديمها إلى حاملي الوثائق التأمينية، وتحسين اتفاقيات وعقود الخدمات مع الشركاء.

هذا وقد قامت شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين، وبهدف الاستفادة من فرص الأعمال الناتجة عن المبادرات الحكومية، بإعداد الخطط التأمينية المستحدثة والتي من شأنها استيفاء وتلبية متطلبات السوق، علاوة على الأسعار التنافسية التي تتميز بها. بالإضافة إلى ذلك، فإن تعزيز العلاقات التجارية مع الوسطاء في الداخل والخارج، والعملاء من الشركات الكبرى، وشركات إعادة التأمين، والاتصال الشخصي المباشر من خلال مراكز الاتصالات، والنفيذ والالتزام المستمر بقواعد حوكمة الشركات، وتقديم الحوافز والمكافآت لرأس المال البشري كانت من بين المبادرات الأخرى التي قامت الشركة بتبنيها، وهي المبادرات التي من شأنها أن تؤتي ثمارها على الأجل الطويل.

ويعتبر عام ٢٠١٢ المنتهي من الأعوام المثمرة للشركة وذلك فيما يتعلق بمستويات الربحية ومعدلات نمو الشركة، حيث بلغ إجمالي أقساط التأمين المسجلة خلال هذا العام ١٢٨,١٩٣ مليون درهم مقارنة بمبلغ ١١٤,٧٧٠ مليون درهم وذلك عن نفس الفترة من عام ٢٠١١، بزيادة قدرها ١١.٧% عن العام السابق. كما زادت عوائد التأمين المكتتبة بنسبة ٤٠.٨% حيث سجلت ٣٣,٠٠٧ مليون درهم خلال عام ٢٠١٢ مقارنة بمبلغ ٢٢,١٨٥ مليون درهم خلال عام ٢٠١١.

بلغت الأرباح الصافية لعام ٢٠١٢ قبل الاعتماد ٢٩,١١٣ مليون درهم (مقارنة بمبلغ ٢٣,٦٢٠ مليون درهم خلال عام ٢٠١١).

هذا ويتقدم مجلس إدارة الشركة بجزيل الشكر لكافة المساهمين وحاملي الوثائق التأمينية، وشركاء الأعمال، والعاملين بالشركة عن الدعم المتواصل والمستمر، كما نأمل في تعزيز هذه العلاقة خلال الأعوام المقبلة.

ويسر المجلس أن يوصي السادة المساهمين باعتماد المخصصات التالية من الأرباح الصافية للشركة لعام ٢٠١٢.

| | |
|---|---|
| التحويل إلى الاحتياطي القانوني | ٢,٩١١ مليون درهم إماراتي |
| التحويل إلى الاحتياطي الإلزامي | ١,٣٧٥ مليون درهم إماراتي |

وإنطلاقا من التأكيد على الحفاظ على معدلات توزيعات الأرباح منذ تأسيس الشركة، يقترح المجلس ما يلي:-

| | |
|---|---|
| توزيعات الأرباح النقدية بنسبة ٢٠% | ٢٣,١٠٠ مليون درهم إماراتي |

كما أتقدم إليكم بالتوصيات التالية لإقرارها والموافقة عليها:-

١. الموافقة على تقرير مجلس الإدارة وتقرير المدققين لسنة ٢٠١٢.
٢. إقرار البيانات المالية الختامية للشركة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.
٣. الموافقة على مقترح مجلس الإدارة بخصوص الأرباح الموزعة وغير الموزعة.
٤. إبراء ذمة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والمدققين من كل المسئوليات بخصوص أدائهم لمهامهم خلال السنة المالية المذكورة.
٥. تعيين مدققين قانونيين لسنة ٢٠١٣.

و الله ولي التوفيق،،،

خلف أحمد الحبتور
رئيس مجلس الإدارة

جرانت ثورنتون

محاسبون قانونيون
ص.ب ١٦٣٠
مركز وربة
ديرة - شارع ابوبكر الصديق
دبي ، الامارات العربية المتحدة
تليفون : ٢٦٨٨٠٧٠ (٤)٩٧١ (٥ خطوط)
فاكس : ٢٦٩٤٥٩٩ (٤)٩٧١
بريد الكتروني : info@ae.gt.com
الموقع الالكتروني : www.gtuae.net

## تقرير مدقق الحسابات المستقل
## إلى مساهمي
## دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
## دبي – الامارات العربية المتحدة

### التقرير حول القوائم المالية

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لشركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع. ("الشركة") والتي تشتمل على قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وكذلك قائمة الدخل وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق المساهمين وقائمة التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

### مسؤلية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS). وتشتمل هذه المسئولية على تصميم وتنفيذ والإحتفاظ بالرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ.

### مسؤولية مدقق الحسابات

مسؤليتنا إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية بناءاً على أعمال التدقيق التي قمنا بها ولقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء المادية.

وتنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في القوائم المالية وتعتمد الإجراءات التي تم إختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في القوائم المالية الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نأخذ بعين الإعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام الشركة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للشركة، كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً للمبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض القوائم المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.



عضو في مؤسسة جرانت ثورنتون الدولية

**الرأي**

برأينا، أن القوائم المالية تعبر بصورة عادلة عن وجهة نظر حقيقية وعادلة، عن المركز المالي للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS).

**التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى**

كما يقتضي القانون الإتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ بشأن إنشاء هيئة التأمين وتنظيم عملياتها واللائحة التنفيذية لعام ٢٠١٠ وللقانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (المعدل)، فإننا نؤكد أننا قد حصلنا علي كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لعملية التدقيق، وأن الشركة تمسك دفاتر مالية منتظمة وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالقوائم المالية تتفق مع ما جاء بدفاتر الشركة. لأفضل ما لدينا من معرفة واعتقاد، لم يسترع إنتباهنا وجود أية مخالفات للقانون والقواعد المذكورة أعلاه أو لبنود التأسيس حدثت خلال العام، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً جوهرياً على أعمال الشركة ومركزها المالي.

جـــرانـــت ثـــورنتـــون

**فـــاروق محـمـــد**
سجل مراجعي حسابات شركات التأمين رقم (٥٤)
دبي - الإمارات العربية المتحدة
التاريخ: ١٤ فبراير ٢٠١٣

# دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
## دبي – الامارات العربية المتحدة
## قائمة المركز المالي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| | إيضاح | ٢٠١٢ ألف درهم | ٢٠١١ ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **الأصول** | | | |
| **الغير المتداولة** | | | |
| ودائع قانونية | ٣ | ١٠،٢٦٨ | ١٠،٢٦٨ |
| ممتلكات ومعدات | ٤ | ١،٠٥٥ | ١،٧٦٤ |
| استثمارات عقارية | ٥ | ٨٦،٩٨٨ | ٨٨،٨٤١ |
| | | ٩٨،٣١١ | ١٠٠،٨٧٣ |
| **المتداولة** | | | |
| أصول مالية | ٦ | ١١٨،٥٦٢ | ١٠٥،٠٧٧ |
| مدينو تأمينات | ٧ | ٣٥،٢٢٨ | ٥٥،٣٩٣ |
| أرصدة مدينة اخرى | ٨ | ٢،٣٨٢ | ١،٠٩١ |
| مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة | ٩ | ١٥،٣٤٢ | ١١،٣٢٧ |
| أصول عقود معيدي التأمين | ١٠ | ٩٥،٠٦٨ | ٩١،٥٨٨ |
| النقدية وما في حكمها | ١١ | ٣١،٣٠٤ | ١١،٢٢٣ |
| | | ٢٩٧،٨٨٦ | ٢٧٥،٦٩٩ |
| **إجمالي الأصول** | | ٣٩٦،١٩٧ | ٣٧٦،٥٧٢ |
| **حقوق المساهمين والإلتزامات** | | | |
| **حقوق المساهمين** | | | |
| رأس المال | ١٢ | ١١٥،٥٠٠ | ١١٠،٠٠٠ |
| إحتياطي قانوني | ١٣ | ٥٧،٤٤٨ | ٥٤،٥٣٧ |
| إحتياطي إلزامي | ١٤ | ٢٨،٨٧٥ | ٢٧،٥٠٠ |
| إحتياطي عام | ١٥ | ٢٢٠،٠٠٠ | ٢٢٠،٠٠٠ |
| أرباح مرحلة | | ٢٩،٨٥١ | ٢٨،٩٢٧ |
| إحتياطي القيمة العادلة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى | | (٢٦٠،٩٣٢) | (٢٧٤،٤١٧) |
| **إجمالي حقوق المساهمين** | | ١٩٠،٧٤٢ | ١٦٦،٥٤٧ |
| **الإلتزامات** | | | |
| **الغير المتداولة** | | | |
| مكافأة نهاية الخدمة | ١٦ | ٢،١١٦ | ١،٧٦١ |
| **المتداولة** | | | |
| مخصص عقود التأمين | ١٠ | ١٤٢،٧٠٢ | ١٣٤،٨٤٨ |
| داننو تأمينات | ١٧ | ٤٢،٧٠٥ | ٤٤،١٠٢ |
| أرصدة داننة اخرى | ١٨ | ١٣،٧٢١ | ١٢،٩٦٨ |
| مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة | ٩ | ٤،٢١١ | ١٦،٣٤٦ |
| | | ٢٠٣،٣٣٩ | ٢٠٨،٢٦٤ |
| **إجمالي الإلتزامات** | | ٢٠٥،٤٥٥ | ٢١٠،٠٢٥ |
| **إجمالي حقوق المساهمين والالتزامات** | | ٣٩٦،١٩٧ | ٣٧٦،٥٧٢ |

تمت الموافقة على القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٣ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

**السيد/ خلف أحمد الحبتور**
**رئيس مجلس الإدارة**

**السيد / محمد خلف الحبتور**
**عضو مجلس الإدارة المنتدب**

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

## دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
### دبي – الامارات العربية المتحدة
### قائمة الدخل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| | إيضـــاح | ٢٠١٢<br>ألف درهم | ٢٠١١<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| إجمالي أقساط التأمين المكتتب بها | | ١٢٨،١٩٣ | ١١٤،٧٧٠ |
| حصة معيدي التأمين | | (٧٩،٥٦٩) | (٧٠،٧٧٦) |
| **صافي الأقساط** | | ٤٨،٦٢٤ | ٤٣،٩٩٤ |
| صافي المحول إلى إحتياطي الأقساط الغير مكتسبة | | (٤،٦٨٢) | (١،٣١٨) |
| **صافي إيرادات الأقساط** | | ٤٣،٩٤٢ | ٤٢،٦٧٦ |
| عمولات مقبوضة | | ١٣،٨٢٥ | ١١،٥٦٧ |
| عمولات مدفوعة | | (١١،٦٠٢) | (٨،٩٥٥) |
| أخرى | | ٦،٦٤٨ | ٤،٣٧٤ |
| **إجمالي إيرادات التأمين** | | ٥٢،٨١٣ | ٤٩،٦٦٢ |
| إجمالي التعويضات المدفوعة | | ٤٧،٣٧٥ | ٢٢٥،٢٠٧ |
| حصة معيدي التأمين | | (٢٧،٢٦٢) | (١٨٥،٦٧٢) |
| **صافي التعويضات المسددة** | | ٢٠،١١٣ | ٣٩،٥٣٥ |
| مخصص مطالبات تحت التسوية ومخصصات فنية | | (١،١٩٦) | (٢٥٥،١٥٨) |
| حصة معيدي التأمين في مطالبات التعويضات القائمة | | ٨٨٩ | ٢٤٣،١٠٠ |
| **صافي التعويضات** | | ١٩،٨٠٦ | ٢٧،٤٧٧ |
| **صافي إيرادات التأمين** | | ٣٣،٠٠٧ | ٢٢،١٨٥ |
| أرباح من أنشطة استثمارية - بالصافي | ١٩ | ٦،٠٨٤ | ٦،٣٩٩ |
| إيرادات استثمارات عقارية - بالصافي | ٢٠ | ١٠،٢١٠ | ١١،٩٦٢ |
| إيرادات أخرى | ٢١ | ٤١ | ١٩٩ |
| **إجمالي الإيرادات** | | ٤٩،٣٤٢ | ٤٠،٧٤٥ |
| مصروفات إدارية عمومية | ٢٢ | (٢٠،٢٢٩) | (١٧،١٢٥) |
| **صافي ربح العام** | | **٢٩،١١٣** | **٢٣،٦٢٠** |
| **ربحية السهم:** | | | |
| الأساسي والمخفض | ٢٣ | ٠،٢٥ | ٠،٢٠ |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

## دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
## دبي – الامارات العربية المتحدة
## قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| **صافي ربح العام** | ٢٩،١١٣ | ٢٣،٦٢٠ |
| **الإيرادات الشاملة الأخرى** | | |
| صافي الأرباح/ (الخسائر) الغير محققة عن الإستثمارات | ١٣،٤٨٥ | (٤،١١٣) |
| تعديلات ناتجة من تقييم الأصول والخصوم التشغيلية للفرع الأجنبي | ٢ | - |
| **إجمالي الدخل الشامل للعام** | ٤٢،٦٠٠ | ١٩،٥٠٧ |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

**دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.**
**دبي – الامارات العربية المتحدة**

## قائمة التغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| | رأس المال | إحتياطي قانوني | إحتياطي الزامي | إحتياطي عام | احتياطي القيمة العادلة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الايرادات الشاملة الاخرى | الأرباح المرحلة | الإجمالي |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ | ١١٠،٠٠٠ | ٥٢،١٧٥ | ٢٧،١٧٥ | ٢٢٠،٠٠٠ | (٢٧٠،٣٠٤) | ٣١،٥٣٨ | ١٧٠،٥٨٤ |
| توزيعات أرباح مدفوعة | - | - | - | - | - | (٢٢،٠٠٠) | (٢٢،٠٠٠) |
| مكافآت أعضاء مجلس الإدارة | - | - | - | - | - | (١،٥٤٤) | (١،٥٤٤) |
| المحول إلى الإحتياطي القانوني | - | ٢،٣٦٢ | - | - | - | (٢،٣٦٢) | - |
| المحول إلى الإحتياطي الإلزامي | - | - | ٣٢٥ | - | - | (٣٢٥) | - |
| **معاملات مع الملاك** | - | ٢،٣٦٢ | ٣٢٥ | - | - | (٢٦،٢٣١) | (٢٣،٥٤٤) |
| **صافي ربح العام** | - | - | - | - | | ٢٣،٦٢٠ | ٢٣،٦٢٠ |
| **إيرادات شاملة أخرى:** | | | | | | | |
| صافي الخسائر الغير محققة عن الإستثمارات | - | - | - | - | (٤،١١٣) | - | (٤،١١٣) |
| **الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ١١٠،٠٠٠ | ٥٤،٥٣٧ | ٢٧،٥٠٠ | ٢٢٠،٠٠٠ | (٢٧٤،٤١٧) | ٢٨،٩٢٧ | ١٦٦،٥٤٧ |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ | ١١٠،٠٠٠ | ٥٤،٥٣٧ | ٢٧،٥٠٠ | ٢٢٠،٠٠٠ | (٢٧٤،٤١٧) | ٢٨،٩٢٧ | ١٦٦،٥٤٧ |
| توزيعات أرباح مدفوعة | - | - | - | - | - | (١٦،٥٠٠) | (١٦،٥٠٠) |
| أسهم مجانية | ٥،٥٠٠ | - | - | - | - | (٥،٥٠٠) | - |
| مكافآت أعضاء مجلس الإدارة | - | - | - | - | - | (١،٩٠٥) | (١،٩٠٥) |
| المحول إلى الإحتياطي القانوني | - | ٢،٩١١ | - | - | - | (٢،٩١١) | - |
| المحول إلى الإحتياطي الإلزامي | - | - | ١،٣٧٥ | - | - | (١،٣٧٥) | - |
| **معاملات مع الملاك** | ٥،٥٠٠ | ٢،٩١١ | ١،٣٧٥ | - | - | (٢٨،١٩١) | (١٨،٤٠٥) |
| **صافي ربح العام** | - | - | - | - | - | ٢٩،١١٣ | ٢٩،١١٣ |
| **إيرادات شاملة أخرى** | | | | | | | |
| صافي الأرباح الغير محققة عن الإستثمارات | - | - | - | - | ١٣،٤٨٥ | - | ١٣،٤٨٥ |
| تعديلات ناتجة من تقييم الأصول والخصوم التشغيلية للفرع الأجنبي | - | - | - | - | - | ٢ | ٢ |
| **الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢** | ١١٥،٥٠٠ | ٥٧،٤٤٨ | ٢٨،٨٧٥ | ٢٢٠،٠٠٠ | (٢٦٠،٩٣٢) | ٢٩،٨٥١ | ١٩٠،٧٤٢ |

**دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.**
**دبي – الامارات العربية المتحدة**

## قائمـة التدفقات النقدية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| | إيضاح | ٢٠١٢<br>ألف درهم | ٢٠١١<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **الأنشطة التشغيلية** | | | |
| صافي أرباح العام | | ٢٩،١١٣ | ٢٣،٦٢٠ |
| ***تسويات:*** | | | |
| إهلاك ممتلكات ومعدات | ٤ | ٩٦٣ | ١،٠٣٩ |
| إهلاك عقارات استثمارية | ٥ | ١،٨٥٣ | ١،٨٤٧ |
| إيرادات من بيع ممتلكات ومعدات | ٢١ | (٤١) | (١٩٩) |
| صافي المحول إلى تعويضات نهاية الخدمة للموظفين | | ٣٥٥ | ١٩٠ |
| مخصص عقود التأمين | | ٧،٨٥٤ | (٢٥٣،٨٣٩) |
| أصول عقود إعادة التأمين | | (٣،٤٨٠) | ٢٤٣،١٠١ |
| توزيعات وفوائد على ودائع طويلة الأجل | ١٩ | (٦،٠٨٤) | (٦،٣٩٩) |
| مكافآت أعضاء مجلس الإدارة | ١٨ | (١،٩٠٥) | (١،٥٤٤) |
| إيرادات من إستثمارات عقارية - الصافي | | (١٢،٠٦٣) | (١٣،٨٠٩) |
| **أرباح/ (خسائر) التشغيل قبل التغير في رأس المال العامل** | | ١٦،٥٦٥ | (٥،٩٩٣) |
| **التغير في رأس المال العامل** | | | |
| مدينو تأمينات | | ٢٠،١٦٥ | ٥٢ |
| أرصدة مدينة اخرى | | (١،٢٩١) | ٦ |
| دائنو تأمينات | | (١،٣٩٧) | (٢٧،٨٨٩) |
| أرصدة دائنة اخرى | | ٧٥٣ | (٢،٦٢٦) |
| صافي المبالغ المستحقة من/ (إلى) أطراف ذات علاقة - بالصافي | | (١٦،١٥٠) | ٧،٥٨٣ |
| **صافي التدفقات النقدية الناتجة من/ (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية** | | ١٨،٦٤٥ | (٢٨،٨٦٧) |
| **الأنشطة الإستثمارية** | | | |
| مشتريات ممتلكات ومعدات | ٤ | (٣٤٣) | (٦٩٩) |
| المحصل من استبعاد ممتلكات ومعدات | | ١٣٠ | ٣٧٦ |
| النقص فى الإيداعات القانونية | | - | - |
| توزيعات وفوائد على ودائع طويلة الأجل | | ٦،٠٨٤ | ٦،٣٩٩ |
| إيرادات من إستثمارات عقارية - الصافي | | ١٢،٠٦٣ | ١٣،٨٠٩ |
| **صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة الإستثمارية** | | ١٧،٩٣٤ | ١٩،٨٨٥ |
| **الأنشطة التمويلية** | | | |
| توزيعات أرباح مدفوعة | ٢٥ | (١٦،٥٠٠) | (٢٢،٠٠٠) |
| **صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية** | | (١٦،٥٠٠) | (٢٢،٠٠٠) |
| صافي الزيادة/ (النقص) في النقدية وما في حكمها | | ٢٠،٠٧٩ | (٣٠،٩٨٢) |
| النقدية وما في حكمها في ١ يناير | | ١١،٢٢٣ | ٤٢،٢٠٥ |
| فروق العملة في النقدية و ما في حكمها | | ٢ | - |
| **النقدية وما في حكمها في ٣١ ديسمبر** | ١١ | ٣١،٣٠٤ | ١١،٢٢٣ |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

**دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.**
**دبي، الإمارات العربية المتحدة**
**إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢**

## ١ النشاط والشكل القانوني

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها فرع خارجي في بيروت - لبنان.

تمارس الشركة كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين بجميع أنواعه وذلك وفقا لأحكام القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ لدولة الإمارات العربية المتحدة والخاص بإنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين بشأن شركات ووكلاء التأمين.

إن عنوان الشركة المسجل هو الطابق ٧ و٩ ببناية دبي الوطنية للتأمين، شارع بورسعيد، ص.ب ١٨٠٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

بلغ عدد موظفي الشركة ٨٨ موظف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٨٧ موظف).

فرع الشركة الخارجي في بيروت حالياً في مرحلة الإغلاق النهائي له. ووفقاً لذلك تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك الفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية. جميع الضمانات تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في دولة لبنان، حتى تقوم الشركة بالوفاء بجميع إلتزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في أبريل ٢٠٠٤. لا يقوم الفرع بأي عمليات ومجموع مصروفات وأصول الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية وبالتالي، فإن هذه القوائم المالية لا تكشف على حدة على المصروفات والأصول والإلتزامات والتدفقات النقدية للعمليات المتوقفة للفرع.

## ٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية

### (أ) أساس الأعداد

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية ومتطلبات أحكام القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (المعدل) الخاص بالشركات التجارية، والقانون الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ على إنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين, بشأن شركات ووكلاء التأمين.

يتم عرض القوائم المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة، مقربة إلى أقرب ألف.

### (ب) المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة

#### ٢,١ المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة التي هي سارية في ٢٠١٢

صدرت التعديلات التالية على المعايير القائمة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية، والتي هي فعالة للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢. فيما يلي المعايير ذات الصلة بالشركة

| | |
|---|---|
| معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) (التعديل) | الأدوات المالية: الإفصاح (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١) |

## ٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

### (ب) المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة (تابع)

### ٢,٢ المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة التي هي سارية بعد ٢٠١٢

في تاريخ إصدار هذه القوائم المالية، نشرت معايير جديدة معينة، وتفسيرات وتعديلات على المعايير القائمة ولكنها ليست فعالة حتى الآن، و لم يتم اتباعها من قبل الشركة.

| رقم المعيار | عنوان المعيار | تاريخ التفعيل |
|---|---|---|
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) | عرض القوائم المالية - التعديل | ١ يوليو ٢٠١٢ |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) | مزايا الموظفين - التعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) | القوائم المالية المستقلة - تعديل ٢٠١١ | ١ يناير ٢٠١٣ |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٨) | الإستثمارات في الشركات التابعة والمشروعات المشتركة - تعديل ٢٠١١ | ١ يناير ٢٠١٣ |
| معيار التقارير المالية الدولية رقم (١) | التطبيق الأول لمعايير التقارير المالية الدولية - التعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) | الأدوات المالية: الإفصاح - التعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٠) | القوائم المالية المجمعة - الجديد والتعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١) | الترتيبات المشتركة - الجديد والتعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٢) | الإفصاح عن النسب في المؤسسات الأخرى - الجديد والتعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣) | قياس القيمة العادلة - جديد | ١ يناير ٢٠١٣ |
| معيار لجنة تفسير المعايير الدولية رقم (٢٠) | تجريد التكاليف ضمن مرحلة الإنتاج للإستثمار - جديد | ١ يناير ٢٠١٣ |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) | الأدوات المالية: العرض - التعديل | ١ يناير ٢٠١٤ |
| | **التحسينات السنوية ٢٠٠٩- ٢٠١١** | |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) | عرض القوائم المالية - التعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٦) | ممتلكات ومعدات وآلات - التعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) | الأدوات المالية: العرض - التعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |
| المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) | القوائم المالية المرحلية - التعديل | ١ يناير ٢٠١٣ |

تتوقع الإدارة أن تتبع كل من التعديلات ذات الصلة في السياسات المحاسبية للشركة عن الفترة الأولى التي تبدأ بعد تاريخ التعديل. قدمت المعلومات المتعلقة بالتعديلات الجديدة، والمعايير والتفسيرات التي لم تصبح فعالة أدناه وليس من المتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على القوائم المالية للشركة، فيما عدا ما ذكر على وجه التحديد. من غير المتوقع أن يكون أثر المعايير والتعديلات التي لم يتم إتباعها من قبل الشركة ذو أهمية كبيرة.

**معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأدوات المالية: الإفصاح - التعديل (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)**

تم إضافة الإفصاح الكمي والنوعي إلى معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) "الأدوات المالية: الإفصاحات" والتي تتعلق بالمبالغ الإجمالية والصافية للأدوات المالية المعترف بها (أ) والتي تم إظهارها بالصافي ضمن قائمة المركز المالي و(ب) القابلة للخضوع إلى ترتيبات المقاصة الرئيسية والإتفاقات المماثلة، وحتى لو لم تتم موازنتها ضمن قائمة المركز المالي.

وينبغي تقديم الإفصاحات المطلوبة بأثر رجعي.

**٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)**

**(ب) المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة (تابع)**

**٢,٢ المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة التي هي سارية بعد ٢٠١٢ (تابع)**

**معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣): قياس القيمة العادلة - جديد (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)**

هذا المعيار الذي لا يؤثر على العناصر المطلوبة أن تكون عادلة القيمة، ولكن يوضح تعريف القيمة العادلة ويقدم التوجيهات ذات الصلة، ويعزز الكشف عن قياسات القيمة العادلة.

**المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية: العرض - التعديل (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤)**

التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) أضافت توجيهات لمعالجة أوجه عدم الاتساق في تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) لمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية في المجالين التاليين:

- بما يعني "في الوقت الحالي حق قانوني ملزم في المقاصة"
- بعض نظم التسوية التي يمكن إعتبارها معادلة للتسوية الصافية.

وينبغي تطبيق التعديلات المطلوبة بأثر رجعي.

**(ت) العرف المحاسبي**

تم إعداد القوائم المالية بإستخدام المقاييس المحددة من قبل المعايير الدولية للتقارير المالية لكل أصل وإلتزام وايراد ومصروف. إن وصف قواعد القياس بالكامل موضحة في السياسات المحاسبية أدناه.

**(ث) ممتلكات ومعدات**

يتم تسجيل الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً مجمع الإهلاك وأي انخفاض في قيمة تلك الأصول. يتم إهلاك الأصول الثابتة بإستخدام طريقة القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمعدات.

يتم استخدام المعدلات الآتية لاحتساب الأعمار الإنتاجية المقدرة للأصول.

| | **سنوات** |
|---|---|
| أثاث وتركيبات | ٤ - ١١ |
| سيارات | ٣ |
| اجهزة كمبيوتر | ٤ |
| مباني | ٤٠ |

**(ج) إستثمارات عقارية**

يتم قياس الإستثمارات العقارية بإستخدام نموذج التكلفة وتدرج بعد خصم مجمع الإهلاك. يتم تحديد الإهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدار العمر الإنتاجي المقدر للعقار والذى تم إعتباره ٤٠ سنة.

الأراضى المملوكة للشركة لا تخضع للإهلاك.

لا يتم إدراج العقارات الإستثمارية عندما يتم التصرف فيها أوعندما يتم التوقف عن إستخدامها ولا يتوقع الحصول على أية منافع اقتصادية مستقبلية من التصرف فيها بالبيع. أية أرباح أوخسائر ناتجة عن تكهين أو إستبعاد لأية إستثمارات عقارية يتم الإعتراف بها فى قائمة الدخل فى سنة التكهين أوالإستبعاد.

القيمة العادلة للإستثمارات العقارية تم تحديدها وفقاً للقيم السوقية وذلك اعتماداً على تقييم من خبير مستقل وذلك لأغراض الإفصاح فقط.

## ٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

### (ح) الإعتراف بالإيرادات

***الأقساط الإجمالية***

يتم احتساب الأقساط الإجمالية كإيراد عند إصدار بوليصة التأمين للمؤمن بعد قبول مخاطر التأمين.

***العمولة عن إعادة التأمين***

يتم احتساب عمولة إعادة التأمين في وقت إصدار البوالص فيما عدا أرباح العمولات فيتم احتسابها عند السداد.

***إيرادات الفائدة***

يتم الإعتراف بإيرادات الفائدة وفقاً لأساس الإستحقاق مع الأخذ في الإعتبار معدل الفائدة الساري ووفقاً للأساس الزمني.

***إيرادات الإستثمارات***

يتم الإعتراف بإيرادات الإستثمارات عندما يتم تصفية تلك الإستثمارات، وتكون قيمتها قد تحققت أو قابلة للتحقق.

أرباح وخسائر التغير في القيمة العادلة يتم الإعتراف بها طبقاً للسياسات المحددة للأدوات المالية المختلفة.

***إيرادات الإيجار***

يتم الإعتراف بإيرادات إيجار العقارات الإستثمارية وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

***توزيعات الأرباح***

يتم الإعتراف بالإيراد الناتج عن التوزيعات عندما يتم إقرار الحق في إستلام التوزيعات.

### (خ) المطالبات

المطالبات تشتمل على المطالبات الفعلية والمصروفات المرتبطة بها والمدفوعة خلال العام، والحركة في مخصص المطالبات تحت التسوية. تكاليف المطالبات يتم الإعتراف بها في وقت تسجيل المطالبات.

بالنسبة للمطالبات التي تتعلق بتعويضات غير متعلقة بتأمين السيارات فإنه يتم الإعتراف بالحق في الحصول على المخلفات عند الوقت الفعلي للسداد أما بالنسبة لتعويضات تأمين السيارات فإنه يتم الإعتراف بالحق عند تسجيل المطالبة.

ويمثل مخصص المطالبات تحت التسوية قيمة المبالغ المقدرة للمطالبات التي تم الإخطار عنها، لكن لم يتم تسويتها حتى تاريخ المركز المالي، على أساس تقدير كل حالة على حدة .

أما الجزء الخاص بإعادة التأمين تجاه المطالبات تحت التسوية فيتم تصنيفه كأصول عقود معيدي التأمين وتظهر ضمن الأصول المتداولة في القوائم المالية.

### (د) مخصص المطالبات التى حدثت ولم يتم تسجيلها

بالإضافة للمطالبات تحت التسوية يتم عمل مخصص للمطالبات التي حدثت ولم يتم التبليغ عنها في تاريخ قائمة المركز المالي بناءاً على تقديرات الإدارة لصافي المطلوبات. الطريقة التي تستخدمها الإدارة لإحتساب المخصص تأخذ في الحسبان التقديرات الماضية وتفاصيل برامج إعادة التأمين لتقييم الحجم المتوقع إسترداده من إعادة التأمين.

## ٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

### (ذ) إختبار مدى ملائمة الإلتزام

كافة الإلتزامات التأمينية المدرجة بما فيها مطالبات التعويضات يتم إجراء اختبار مدى ملائمة الإلتزام المترتب عليها في تاريخ كل فترة إصدار تقارير. وهذا يتضمن مقارنة التقديرات الحالية لكل التدفقات النقدية المصاحبة لتلك الإلتزامات والقيم الجارية المرتبطة بها. تقديرات التدفقات النقدية تتضمن تكاليف التعويضات المتوقعة والمغطى منها من أطرف آخرين. أي انخفاض في القيم الجارية يتم تحميله فوراً على قائمة الدخل بواسطة تكوين مخصص للخسائر الناتجة عن اختبار مدى ملائمة الالتزام.

### (ر) إحتياطي الأقساط الغير مكتسبة

إحتياطي الأقساط الغير مكتسبة يمثل الجزء الخاص بصافي أقساط التأمين المستحقة بعد خصم إعادة التأمين، والتي ترتبط بفترة التأمين اللاحقة لتاريخ قائمة المركز المالي وتحسب بنسب مئوية مساوية للحد الأدنى للنسب المئوية المنصوص عليها طبقاً لقانون شركات التأمين بدولة الإمارات.

للفترات التي تصل إلى سنة واحدة كحد أدنى يتم إحتساب المخصص على أساس ٤٠% من إجمالي أقساط التأمين السنوية المستحقة عن جميع الفئات، بإستثناء البحرية، والتي يتم احتسابها على أساس ٢٥% كحد أدنى. لفترات تزيد عن سنة واحدة، يتم احتساب المخصص على أساس زمني.

### (ز) أقساط إعادة التأمين

يتم احتساب أقساط البوالص المعاد تأمينها خلال نفس الفترة المحاسبية كأقساط تأمينات مباشرة، ويتم احتسابها وفقاً للإتفاقيات التي تتم مع شركات إعادة التأمين خلال العام.

### (س) أصول إعادة التأمين

يتم تقييم إنخفاض المبالغ القابلة للإسترداد من عقود إعادة التأمين في تاريخ كل قائمة مركز مالي. وتعتبر هذه الأصول قد تعرضت للإنخفاض في القيم إذا ما كان هناك دلائل موضوعية على ذلك نتيجة لحدث وقع بعد الإعتراف المبدئي بها. إن الشركة قد لاتسترد كل القيم المستحقة وإن الحدث قد يكون له أثر يمكن قياسه بدقة على المبالغ التى سوف تحصل عليها الشركة من معيدي التأمين.

### (ش) الأصول المالية

**الاعتراف والقياس الأولي والاستبعاد**

يتم الإعتراف بالأصول المالية عندما تصبح الشركة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة المالية ويتم قياسها مبدئيا بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملات، بإستثناء تلك المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والتي تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم الإعتراف بالمشتريات والمبيعات العادية للأصول المالية في تاريخ العملية وهو التاريخ الذي تلتزم فيه الشركة بشراء أو بيع الأصل.

يتم استبعاد الأصول المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية من الأصول المالية، أو عندما يتم تحويل الأصول المالية وجميع المخاطر الكبيرة والمكافآت.

تعتبر القروض والمدينون كأصول مالية غير مشتقة وذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في الأسواق النشطة. بعد الإعتراف المبدئي، يتم قياس الأصول بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. إن نقدية الشركة وما في حكم النقدية والمدينون والحسابات المدينة الأخرى تقع ضمن هذه الفئة من الأدوات المالية.

## ٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

### (ش) الأصول المالية (تابع)

**التصنيف والقياس اللاحق للأصول المالية**

تصنف الشركة أصولها كإستثمارات "بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى" و"قروض ومدينون" بالقيمة المطفأة. هذا التصنيف يعتمد على طبيعة هذه الإستثمارات.

**الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى**

وتصنف الإستثمارات في الأسهم والأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. عند الإعتراف الأولي يمكن للشركة إجراء اختيار لا رجعة فيه (على أساس كل أداة على حدة) لتعيين الإستثمارات في الإستثمارات في الأسهم والأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. لا يسمح التعيين بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى إذا كانت الإستثمارات في الأسهم محتفظ بها للتداول. يتم الإعتراف بها بشكل أولي بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات.

**قياس القيمة العادلة**

الإستثمارات التي يتم تداولها في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار الأسهم المدرجة في البورصة عند ختام الأعمال في قائمة المركز المالي. يتم قياس الاستثمارات في الأوراق المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة، إلا في ظروف محدودة حيث يمكن أن تصل التكلفة إلى تقدير مناسب للقيمة العادلة. قد يكون هذا هو الحال عند عدم توافر معلومات أكثر حداثة لتحديد القيمة العادلة، أو إذا كان هناك نطاق واسع من قياسات القيمة العادلة وحيث تمثل التكلفة أفضل تقدير للقيمة العادلة ضمن هذا النطاق.

**الأرباح والخسائر الناتجة عن القياس اللاحق**

يتم الإعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى في قائمة الإيرادات الشاملة الأخرى، ويتم ذكرها ضمن احتياطي القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ضمن حقوق الملكية. عندما يتم التخلص من الأصول لا يتم اعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها كإيرادات شاملة أخرى من حقوق المساهمين إلى قائمة الدخل ولكن إلى الأرباح المتراكمة.

**إلغاء الإعتراف**

يُلغى الإعتراف بالأصل المالي عندما تفقد الشركة سيطرتها على الحقوق التعاقدية التي تتضمن هذا الأصل. يتحقق هذا عند إعفاء أو انتهاء أو تحويل تلك الحقوق. و يُلغى الإعتراف بالإلتزام المالي إذا تم الوفاء به. تستخدم الشركة طريقة التعريف المحدد (Specific Identification) لتحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إلغاء الإعتراف.

**إنخفاض قيمة وعدم تحصيل الأصول المالية بالقيمة المطفأة**

يتم عمل تقييم فى تاريخ كل قائمة مركز مالي وذلك لتحديد ما إذا كان هناك دلائل موضوعية تشير لوجود انخفاض في قيمة الأصول المالية. إذا كان لهذه الدلائل وجود فإن أية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة يتم الإعتراف بها ضمن قائمة الدخل. قيمة الإنخفاض المعترف بها هي الفرق بين القيمة الجارية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة السائد بالسوق الخاص بالأصول المالية.

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

**(ص) مدينو ودائنو التأمينات الخاصة بعقود التأمين**

يتم إدراج أرصدة مدينو ودائنو التأمينات عند إستحقاقها. وهذا يتضمن المبالغ المستحقة من وإلى سماسرة التأمين وإعادة التأمين وحاملي عقود التامين.

إذا وجد أي مؤشر لإنخفاض قيمة مدينو التأمينات، تخفض الشركة القيمة الجارية لمدينو التأمينات وتدرج خسائر الإنخفاض في قائمة الدخل.

**(ض) تعويضات نهاية الخدمة**

وفقاً لقانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة فإنه لدى الشركة نظام لتعويضات نهاية الخدمة يشمل كافة الموظفين من غير المواطنين والذين مضى على توظيفهم لدى الشركة أكثر من سنة. ويرتكز مخصص تعويضات نهاية الخدمة على أساس الالتزام الذي ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمة جميع العاملين في تاريخ قائمة المركز المالي.

بموجب القانون الإتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩ بشأن المعاش والضمان الإجتماعي. يتوجب على صاحب العمل أن يساهم بنسبة ١٢,٥% من رواتب الموظفين ذوو الجنسية الإماراتية (المرتب الأساسي بالإضافة إلى البدلات). كما يتوجب على الموظفين أن يساهموا بـ ٥% من رواتبهم. ويتم الإعتراف بمساهمات الشركة كمصروفات ضمن قائمة الدخل عندما يتم تكبدها، وقد تم إظهار مساهمات صاحب العمل والموظفين إلى الحد المتبقي غير المدفوع حتى تاريخ قائمة المركز المالي ضمن المخصصات.

**(ط) المعاملات بالعملات الأجنبية**

المعاملات بالعملات الأجنبية تترجم إلى درهم الإمارات بإستخدام سعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. الأصول والإلتزامات النقدية بالعملات الأجنبية تترجم بسعر الصرف السائد في تاريخ قائمة المركز المالي. الفروق الناتجة عن الترجمة يتم الإعتراف بها ضمن قائمة الدخل.

**(ظ) إنخفاض قيمة الأصول**

يتم مراجعة القيم الجارية لأصول الشركة في تاريخ كل قائمة مركز مالي أو عندما يكون هنالك أي مؤشر على انخفاض القيمة. وفي حالة إذا كان هناك مؤشر على ذلك فيتم تقدير قيمة الأصل القابلة للإسترداد، ويتم الإعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة الجارية للأصل أو قدرته على تحقيق تدفقات نقدية عن قيمته القابلة للإسترداد. هذا ويتم الإعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن قائمة الدخل.

**(ع) التأجير التشغيلي**

عقود التأجير التي بموجبها يحتفظ المؤجر بالجزء الأكبر من مخاطر ومنافع الملكية يتم تصنيفها على أنها عقود تأجير تشغيلي. يتم الإعتراف بالمدفوعات التي تتم وفقاً لعقود التأجير التشغيلي ضمن قائمة الدخل وذلك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد.

**(غ) النقدية وما في حكمها**

تتضمن النقدية وما في حكمها النقدية بالصندوق، الودائع تحت الطلب، الحسابات الجارية وأرصدة الودائع الثابتة ذات تواريخ استحقاق أقل من ثلاثة أشهر والغير مرهونة. يتم إدراج حساب السحب على المكشوف من البنوك والذي يتم سداده عند الطلب ويشكل جزءاً لا يتجزأ من الإدارة النقدية للشركة كجزء من النقدية وما في حكمها، وذلك لغرض التدفقات النقدية.

**(ف) التقديرات المحاسبية والأحكام المستخدمة في تطبيق السياسة المحاسبية**

تقوم الشركة بإجراء تقديرات وافتراضات قد تؤثر على قيم الأصول والإلتزامات خلال السنة المالية المقبلة. يتم تقييم التقديرات والإفتراضات بصورة مستمرة، وذلك استناداً إلى الخبرة السابقة وغيرها من العوامل، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

## ٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

### (ف) التقديرات المحاسبية والأحكام المستخدمة في تطبيق السياسة المحاسبية (تابع)

**المطالبات المعلقة والمطالبات التي لم يتم الإبلاغ عنها ومخصص الأقساط الغير مكتسبة**

تقدير الإلتزام النهائي (المطالبات المعلقة والمطالبات التي لم يتم الإبلاغ عنها) الناجمة عن مطالبات عقود التأمين هي من أكثر التقديرات المحاسبية التي تقوم بها الشركة أهمية. هذه التقديرات يتم مراجعتها وتحديثها بإستمرار، والتسويات الناجمة عن هذه المراجعة تنعكس في قائمة الدخل. هذه العملية تعتمد على الإفتراض الأساسي القائم على الخبرة السابقة، بعد تحديثها وفقاً لتأثير التطورات الحالية والإتجاهات المحتملة، وهو أساس مناسب لتوقع الأحداث المستقبلية.

**تصنيف الإستثمارت العقارية**

تقوم الشركة بعمل تقديرات لتحديد ما إذا كانت العقارات مؤهلة لتكون استثمارات عقارية طبقاً لتوجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٤٠) "الإستثمار العقاري" للنظر في ما إذا كان هناك أي مالك لعقار غير هام ومصنف وفقاً لذلك كإستثمار عقاري.

يتم تقدير قيمة الإستثمار العقاري من قبل مخمن عقاري مستقل بحسب سعر السوق.

**الأوراق المالية الغير مدرجة**

تم حساب الأوراق المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مخمن مستقل بالإستناد إلى صافي قيمة الأصول.

**مخصص الديون المشكوك في تحصيلها**

تقوم الإدارة بمراجعة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها في تاريخ كل فترة إصدار تقرير وذلك من خلال تقييم مدى إمكانية استرداد مدينو التأمين وإعادة التأمين.

### (ق) التقارير القطاعية

في تحديد القطاعات التشغيلية، تتبع الإدارة عموماً خطوط أعمال الشركة. وتدار كل من هذه القطاعات التي تعمل بشكل منفصل حيث أن كل من هذه الخطوط التجارية يتطلب موارد مختلفة فضلاً عن إتجاهات التسويق.

طبقاً لمعيار التقارير المالية الدولية رقم (٨) "قطاعات التشغيل" تعتمد أرباح التقارير القطاعية على تقارير معلومات الإدارة الداخلية والتي تراجع بإنتظام بواسطة صانع القرار التشغيلي الرئيسي. سياسات التشغيل المستخدمة عن طريق الشركة للتقارير القطاعية طبقاً لمعيار التقارير المالية الدولية رقم (٨) هي نفسها المستخدمة في قوائمها المالية.

## ٣ ودائع قانونية

| ٢٠١١ ألف درهم | ٢٠١٢ ألف درهم | |
|---|---|---|
| ١٠،٠٠٠ | ١٠،٠٠٠ | أ) ودائع مودعة في بنك محلي بدبي وقد تم رهن هذه الودائع لدى وزارة الاقتصاد والتخطيط، وفقاً للمادة ٤٢ من القانون الإتحادي رقم (٦) لعام ٢٠٠٧ بشأن إنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين بشأن شركات ووسطاء التأمين. لا يمكن سحب هذه الودائع دون أخذ موافقة مسبقة من وزارة الإقتصاد والتخطيط. |
| ٢٦٨ | ٢٦٨ | ب) ودائع ثابتة ومربوطة لمصلحة وزارة الاقتصاد والتخطيط، لحكومة لبنان، وذلك وفقاً للقانون رقم ٣١/٩١ بشأن شركات التأمين، وهذه الودائع مرهونة لأحد البنوك مقابل ضمانات مصدرة. وتبلغ قيمة هذه الودائع بالليرة اللبنانية ١١٠ مليون ليرة (٢٠١١: ١١٠ مليون ليرة لبنانية). |
| ١٠،٢٦٨ | ١٠،٢٦٨ | |

## ٤ ممتلكات ومعدات

| | أثاث وتركيبات<br>ألف درهم | سيارات<br>ألف درهم | معدات كمبيوتر<br>ألف درهم | أراضي ومباني<br>ألف درهم | الإجمالي<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **التكلفة** | | | | | |
| كما في ١ يناير ٢٠١٢ | ١،٧٤٣ | ٧٠٣ | ٢،٦٤٤ | - | ٥،٠٩٠ |
| الإضافات | ٤٨ | ١٣٥ | ١٦٠ | - | ٣٤٣ |
| استبعادات | (٦٨) | (١٣٥) | (٢٠٣) | - | (٤٠٦) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ١،٧٢٣ | ٧٠٣ | ٢،٦٠١ | - | ٥،٠٢٧ |
| **مجمع الإهلاك** | | | | | |
| كما في ١ يناير ٢٠١٢ | ١،١٦٧ | ٤٥٥ | ١،٧٠٤ | - | ٣،٣٢٦ |
| المحمل خلال العام | ٣١٦ | ١٣٠ | ٥١٧ | - | ٩٦٣ |
| استبعادات | (٥٠) | (٦٤) | (٢٠٣) | - | (٣١٧) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ١،٤٣٣ | ٥٢١ | ٢،٠١٨ | - | ٣،٩٧٢ |
| **صافي القيمة الدفترية** | | | | | |
| **كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢** | ٢٩٠ | ١٨٢ | ٥٨٣ | - | ١،٠٥٥ |
| **كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ٥٧٦ | ٢٤٨ | ٩٤٠ | - | ١،٧٦٤ |
| **التكلفة** | | | | | |
| كما في ١ يناير ٢٠١١ | ١،٦٦٤ | ٥٠٠ | ٢،٤٦٣ | ١٠١ | ٤،٧٢٨ |
| الإضافات | ٩٣ | ٣٩٥ | ٢١١ | - | ٦٩٩ |
| استبعادات | (١٤) | (١٩٢) | (٣٠) | (١٠١) | (٣٣٧) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ١،٧٤٣ | ٧٠٣ | ٢،٦٤٤ | - | ٥،٠٩٠ |
| **مجمع الإهلاك** | | | | | |
| كما في ١ يناير ٢٠١١ | ٨٠١ | ٤٢٣ | ١،٢٢٣ | - | ٢،٤٤٧ |
| المحمل خلال العام | ٣٧٦ | ١٧٣ | ٤٩٠ | - | ١،٠٣٩ |
| استبعادات | (١٠) | (١٤١) | (٩) | - | (١٦٠) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ١،١٦٧ | ٤٥٥ | ١،٧٠٤ | - | ٣،٣٢٦ |
| **صافي القيمة الدفترية** | | | | | |
| **كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ٥٧٦ | ٢٤٨ | ٩٤٠ | - | ١،٧٦٤ |
| **كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠** | ٨٦٣ | ٧٧ | ١،٢٤٠ | ١٠١ | ٢،٢٨١ |

## ٥ إستثمارات عقارية

| | ٢٠١٢<br>ألف درهم | ٢٠١١<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| **التكلفة** | | |
| كما في ١ يناير | ١٠٥،٧٢١ | ١٠٥،٧٢١ |
| **مجمع الإهلاك** | | |
| كما في ١يناير | ١٦،٨٨٠ | ١٥،٠٣٣ |
| المحمل خلال العام ( إيضاح ٢١) | ١،٨٥٣ | ١،٨٤٧ |
| كما في ٣١ ديسمبر | ١٨،٧٣٣ | ١٦،٨٨٠ |
| **صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر** | ٨٦،٩٨٨ | ٨٨،٨٤١ |

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ قامت شركة لاند ستيرلينغ للإستشارات العقارية (Land Sterling Property Consultants)، وهي شركة مستقلة مختصة بالتقييم، بتقدير قيمة الإستثمارات العقارية بمبلغ ١٦٠,٥ مليون درهم (٢٠١١: ١٦٠,٤ مليون درهم). يتم الإحتفاظ بالعقار لأغراض الزيادة في القيمة الرأسمالية ولأغراض التأجير. تشغل الشركة مساحة غير مؤثرة بنسبة (٩%) من هذه العقارات لإستخدامها في أعمالها.

## ٦ الأصول المالية

### الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة

يتم تجميع الأصول المالية المقاسة بالقيمة العادلة في قائمة المركز المالي إلى ثلاثة مستويات من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. يتم تحديد هذه المجموعات على أساس أدنى مستوى من المدخلات الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة، على النحو التالي:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول المتماثلة.
- المستوى ٢: المدخلات غير تلك المدرجة والمتضمنة في المستوى ١ والتي يتم رصدها للأصول أو الإلتزامات، سواء بشكل مباشر (مثل الأسعار) أو غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: المدخلات للأصول أو الإلتزامات والتي لا تستند على بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير قابلة للرصد).

## ٦ الأصول المالية (تابع)

### الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة (تابع)

تم تصنيف القيم العادلة للأصول المالية إلى هذه المستويات الثلاث على النحو التالي:

| | الإيضاح | المستوى ١ ألف درهم | المستوى ٢ ألف درهم | المستوى ٣ ألف درهم | المجموع ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١٢** | | | | | |
| الإستثمارات في الأوراق المالية المدرجة | (أ) | ٩٣،٧١٦ | - | - | ٩٣،٧١٦ |
| الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة* | (ب) | - | - | ٢٤،٨٤٦ | ٢٤،٨٤٦ |
| صافي القيمة العادلة | | ٩٣،٧١٦ | - | ٢٤،٨٤٦ | ١١٨،٥٦٢ |

| | الإيضاح | المستوى ١ ألف درهم | المستوى ٢ ألف درهم | المستوى ٣ ألف درهم | المجموع ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | | | | | |
| الإستثمارات في الأوراق المالية المدرجة | (أ) | ٧٩،٣٤١ | - | - | ٧٩،٣٤١ |
| الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة* | (ب) | - | - | ٢٥،٧٣٦ | ٢٥،٧٣٦ |
| صافي القيمة العادلة | | ٧٩،٣٤١ | - | ٢٥،٧٣٦ | ١٠٥،٠٧٧ |

* إن الأوراق المالية غير المدرجة محتفظ بها من قبل الأطراف ذات العلاقة لمصلحة المستفيد من الشركة.

(أ) الإستثمارات في الأوراق المالية المدرجة

تم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار التداول في تاريخ التقرير.

(ب) الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة

تم حساب الأوراق المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بواسطة مثمن مستقل على أساس صافي قيمة الأصول كما في آخر قوائم مالية للشركة المستثمر فيها أي ٣١ ديسمبر ٢٠١١. (٢٠١١: على أساس صافي قيمة الأصول كما في القوائم المالية للشركة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

**المستوى الثالث: قياس القيمة**

إن تسوية القيم الدفترية للأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى الثالث هي على النحو التالي:

| | ٢٠١٢ ألف درهم | ٢٠١١ ألف درهم |
|---|---|---|
| **الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة** | | |
| الرصيد كما في ١ يناير | ٢٥،٧٣٦ | ١٨،٤٣٧ |
| الأرباح والخسائر المعترف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى | (٨٩٠) | ٧،٢٩٩ |
| **الرصيد كما في ٣١ ديسمبر** | ٢٤،٨٤٦ | ٢٥،٧٣٦ |

## ٧ مدينو تأمينات

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| المستحق من حملة الوثائق | ٤،١٤٤ | ٣،٠٩٤ |
| المستحق من شركات تأمين | ١٠،١٢٦ | ١٠،٨٤٩ |
| المستحق من شركات إعادة تأمين | ٦،٩٨٠ | ٢٠،٣٤٢ |
| المستحق من وكلاء ووسطاء تأمين | ١٨،٣٠٦ | ٢٤،١٤١ |
| | ٣٩،٥٥٦ | ٥٨،٤٢٦ |
| مخصص الديون المشكوك في تحصيلها | (٤،٣٢٨) | (٣،٠٣٣) |
| | ٣٥،٢٢٨ | ٥٥،٣٩٣ |

إن متوسط فترة الإئتمان يبلغ ٩٠ يوماً. مستحقات التأمين المتأخرة لأكثر من سنة واحدة والتي تكون في تقدير الإدارة منخفضة وغير قابلة للتحصيل يتم عمل مخصص كامل لها.

## ٨ أرصدة مدينة اخرى

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| مدفوعات مقدمة | ١،٧٠٩ | ٦٨٦ |
| فوائد مستحقة | ١١٤ | ٧٢ |
| أرصدة مدينة اخرى | ٥٥٩ | ٣٣٣ |
| | ٢،٣٨٢ | ١،٠٩١ |

## ٩ أرصدة الأطراف ذات العلاقة

تفاصيل أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما يلي:

**المستحق من أطراف ذات علاقة**

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| الحبتور لايتون (ذ.م.م) | ٦،٦٧٩ | ٢،٨٨٩ |
| دايموند ليز (ذ.م.م) | ٦،٤١٧ | ٧،١٣٣ |
| شركات مجموعة الحبتور الأخرى | ٢،٢٤٦ | ١،٣٠٥ |
| | ١٥،٣٤٢ | ١١،٣٢٧ |

**المستحق إلى أطراف ذات علاقة**

| | | |
|---|---|---|
| **المستحق للمستثمرين:** | | |
| الحبتور موتورز (ذ.م.م) | ٤،١٥٠ | ١٦،٢٩٧ |
| **أخرى:** | | |
| شركات مجموعة الحبتور الأخرى | ٦١ | ٤٩ |
| | ٤،٢١١ | ١٦،٣٤٦ |

## ٩ أرصدة الأطراف ذات العلاقة (تابع)

### معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في إطار الأعمال الإعتيادية بتحصيل أقساط من وتسديد تعويضات إلى شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS)، وتعتقد الإدارة بأن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بشكل كبير عن تلك التي يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

وفيما يلي تفاصيل المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة:

| | ٢٠١٢<br>ألف درهم | ٢٠١١<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| أقساط مكتتبة | ٥٠،٨٠٨ | ٥٣،٦٠٦ |
| مطالبات مدفوعة | ١٣،٣٣٧ | ١٥٩،٣٤٥ |
| عمولات مدفوعة | ٢،٨٤٨ | ٢،٠٦٦ |
| تصليحات بالوكالة | ١٤،٣٨٤ | ١٤،٨٥٠ |
| مكافآت الإدارة العليا | | |
| مكافآت قصيرة الاجل | ٢،٧٨٩ | ٢،٤٤٣ |
| مكافآت نهاية الخدمة | ٦٤٤ | ٤٩٨ |
| | ٣،٤٣٣ | ٢،٩٤١ |

## ١٠ مخصص عقود التأمين وأصول عقود معيدي التأمين

### الإفتراضات والحساسيات

تتم مراجعة الإجراءات المتبعة في تحديد الإفتراضات الخاصة بتحديد مخصصات المطالبات ويتم تحديثها لكي تتماشى مع التطبيقات السائدة في السوق والمعلومات الأخرى التي يمكن الإعتماد عليها حتى يمكن التوصل إلى أقرب الإحتمالات المتوقعة.

وعلى أية حال ومع الأخذ في الاعتبار طبيعة النشاط فإنه لا يمكن تحديد بصورة مؤكدة الاحتمالات المتوقعة والتكلفة الفعلية للمطالبة. ولكن يتم تقييم كل مطالبة وفقاً لكل حالة على حدة اعتماداً على المعلومات المتاحة والاتجاهات السابقة.

تحليل الحساسية يتم بالنسبة لعدة مطالبات والتي تعتبر مؤشراً على مدى كفاية عملية التقدير المتبعة. تعتقد الادارة أن الالتزام الناشئ عن المطالبات قد ظهر بقائمة المركز المالي بطريقة صحيحة.

### تطور المطالبات

بالنسبة لكافة اكتتابات التأمين التي تقوم بها الشركة فإن التقديرات الغير مؤكدة يتم تسويتها بصفة عامة في غضون سنة فيما عدا تأمين السيارات حيث تتم التسوية في غضون ثلاث سنوات. وتحليل تطور المطالبات على مدة الخمس سنوات الماضية موضح أدناه:

## ١٠ مخصص عقود التأمين وأصول عقود معيدي التأمين (تابع)

| سنة الاكتتاب | ٢٠٠٨ وما قبل | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٢ | الإجمالي |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **تقدير المطالبات المتراكمة** | | | | | | |
| في نهاية عام الاكتتاب | ٤٦١،٦٣٣ | ٢٩٨،٧٧٣ | ٦٧،٩٣٤ | ٦٨،٥٥٤ | ٤٣،٥٢٤ | |
| بعد مضي عام واحد | ٤٩٨،٤٣٦ | ٣٤٢،٤٤٢ | ٨٣،٣٢٣ | ٧٨،٠٣٨ | | |
| بعد مضي عامين | ٤٨٩،٥٣٩ | ٢٦٠،٢٤٢ | ٨١،١٠٥ | | | |
| بعد مضي ثلاثة أعوام | ٤٦٧،٥١٧ | ٢٥٧،٦١١ | | | | |
| بعد مضي أربعة أعوام | ٤٦٥،٤٧٤ | | | | | |
| تقدير المطالبات المتراكمة | ٤٦٥،٤٧٤ | ٢٥٧،٦١١ | ٨١،١٠٥ | ٧٨،٠٣٨ | ٤٣،٥٢٤ | ٩٢٥،٧٥٢ |
| المطالبات المتراكمة المدفوعة | ٤٢٥،٩٠٨ | ٢٤٨،٠٢٧ | ٧١،٢٧٣ | ٦٨،٨٩٣ | ٢٩،١٣٥ | ٨٤٣،٢٣٦ |
| **مخصص مطالبات تحت التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢** | ٣٩،٥٦٦ | ٩،٥٨٤ | ٩،٨٣٢ | ٩،١٤٥ | ١٤،٣٨٩ | ٨٢،٥١٦ |
| مخصص المطالبات التى حدثت ولم يتم تسجيلها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | | | | | ١٢،٩١٩ | ١٢،٩١٩ |
| **مجمل المطالبات تحت التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢** | ٣٩،٥٦٦ | ٩،٥٨٤ | ٩،٨٣٢ | ٩،١٤٥ | ٢٧،٣٠٨ | ٩٥،٤٣٥ |
| حصة معيدى التأمين فى المطالبات تحت التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣٤،٢٥٧ | ٧،٥٩٠ | ٧،٤٢٢ | ٧،٥٢٦ | ٩،٩٨٢ | ٦٦،٧٧٧ |
| **صافى المطالبات تحت التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢** | ٥،٣٠٩ | ١،٩٩٤ | ٢،٤١٠ | ١،٦١٩ | ١٧،٣٢٦ | ٢٨،٦٥٨ |
| مخصص المطالبات تحت التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٤٣،٦٨٣ | ١٣،٦٢٥ | ١٣،٣٣٤ | ٢٥،٩٩٠ | - | ٩٦،٦٣٢ |
| حصة معيدي التأمين فى المطالبات تحت التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٣٨،٣١٦ | ١٢،١٧٣ | ١٠،٨٣٢ | ٦،٣٤٥ | - | ٦٧،٦٦٦ |

## ١٠ مخصص عقود التأمين وأصول عقود معيدي التأمين (تابع)

| | | ٢٠١٢ | | | ٢٠١١ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | اجمالي إلتزامات عقود التأمين | أصول عقود معيدي التأمين | صافي إلتزامات عقود التأمين | اجمالي إلتزامات عقود التأمين | أصول عقود معيدي التأمين | صافي إلتزامات عقود التأمين |
| | | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم |
| مخصص أقساط تأمين غير مكتسبة | أ | ٤٧،٢٦٧ | (٢٨،٢٩١) | ١٨،٩٧٧ | ٣٨،٢١٦ | (٢٣،٩٢٢) | ١٤،٢٩٤ |
| مخصص عقود التأمين | ب | ٨٢،٥١٦ | (٦٦،٧٧٧) | ١٥،٧٣٩ | ٨٣،٧٧٥ | (٦٧،٦٦٦) | ٣٧،٠٨٩ |
| مخصص مطالبات التعويض التي لم يتم الإبلاغ عنها | ت | ١٢،٩١٩ | - | ١٢،٩١٩ | ١٢،٨٥٧ | - | ١٢،٨٥٧ |
| الرصيد الختامي | | ١٤٢،٧٠٢ | (٩٥،٠٦٨) | ٤٧،٦٣٥ | ١٣٤،٨٤٨ | (٩١،٥٨٨) | ٦٤،٢٤٠ |

### (أ) أقساط التأمين الغير مكتسبة

| | ٢٠١٢ | | | ٢٠١١ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | الإجمالي | حصة معيدي التأمين | الصافي | الإجمالي | حصة معيدي التأمين | الصافي |
| | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم |
| الرصيد كما في ١ يناير | ٣٨،٢١٦ | (٢٣،٩٢٢) | ١٤،٢٩٤ | ٤٤،٧٧٣ | (٣١،٧٩٧) | ١٢،٩٧٦ |
| المخصص خلال العام | ٤٧،٢٦٧ | (٢٨،٢٩١) | ١٨،٩٧٧ | ٣٨،٢١٦ | (٢٣،٩٢٢) | ١٤،٢٩٤ |
| المخصص المستخدم خلال العام | (٣٨،٢١٦) | ٢٣،٩٢٢ | (١٤،٢٩٤) | (٤٤،٧٧٣) | ٣١،٧٩٧ | (١٢،٩٧٦) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر | ٤٧،٢٦٧ | (٢٨،٢٩١) | ١٨،٩٧٧ | ٣٨،٢١٦ | (٢٣،٩٢٢) | ١٤،٢٩٤ |

## ١٠ مخصص عقود التأمين وأصول عقود معيدي التأمين (تابع)

### (ب) مخصص عقود التأمين

| | ٢٠١٢ | | | ٢٠١١ | |
|---|---|---|---|---|---|
| | الإجمالي | حصة معيدي التأمين | الصافي | الإجمالي | حصة معيدي التأمين | الصافي |
| | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم |
| الرصيد كما في ١ يناير | ٨٣،٧٧٥ | (٦٧،٦٦٦) | ١٦،١٠٩ | ٣٢٩،٣٢٢ | (٣١٠،٧٦٧) | ١٨،٥٥٥ |
| المخصص خلال العام | ٤٦،١١٦ | (٢٦،٣٧٣) | ١٩،٧٤٣ | (٢٠،٣٤٠) | ٥٧،٤٢٩ | ٣٧،٠٨٩ |
| ما تم تسويته خلال العام | (٤٧،٣٧٥) | ٢٧،٢٦٢ | (٢٠،١١٣) | (٢٢٥،٢٠٧) | ١٨٥،٦٧٢ | (٣٩،٥٣٥) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر | ٨٢،٥١٦ | (٦٦،٧٧٧) | ١٥،٧٣٩ | ٨٣،٧٧٥ | (٦٧،٦٦٦) | ١٦،١٠٩ |

### (ت) مخصص مطالبات التعويض التي لم يتم الإبلاغ عنها

| | ٢٠١٢ | | | ٢٠١١ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | الإجمالي | حصة معيدي التأمين | الصافي | الإجمالي | حصة معيدي التأمين | الصافي |
| | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم | درهم |
| الرصيد كما في ١ يناير | ١٢،٨٥٧ | - | ١٢،٨٥٧ | ٢٢،٤٦٧ | - | ٢٢،٤٦٧ |
| المخصص خلال العام | ١٢،٩١٩ | - | ١٢،٩١٩ | ١٢،٨٥٧ | - | ١٢،٨٥٧ |
| المخصص المستخدم خلال العام | (١٢،٨٥٧) | - | (١٢،٨٥٧) | (٢٢،٤٦٧) | - | (٢٢،٤٦٧) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر | ١٢،٩١٩ | - | ١٢،٩١٩ | ١٢،٨٥٧ | - | ١٢،٨٥٧ |

## ١١ النقدية وما في حكمها

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| نقدية بالصندوق ولدى البنوك | ٣١،٣٠٤ | ١١،٢٢٣ |

أ) النقدية لدى البنوك تتضمن ما يعادل مبلغ ٠,٣ مليون درهم، ( ٢٠١١: ٠,٣ مليون درهم ) بالليرة اللبنانية.

ب) تتضمن النقدية بالبنوك ودائع قصيرة الاجل لدي بنوك محلية تحمل فائدة ما بين ٠,٨% و ٢,٥% (٢٠١١: ١% - ٢,٥%).

## ١٢ رأس المال

رأس المال المصرح به والمصدر هو ١١٥،٥٠٠،٠٠٠ سهم، بقيمة ١ درهم للسهم الواحد ومدفوعة بالكامل (العام الماضي ١١٠،٠٠٠،٠٠٠ سهم، بقيمة ١ درهم للسهم الواحد ومدفوعة بالكامل)

| | ٢٠١٢ | ٢٠١٢ | ٢٠١١ | ٢٠١١ |
|---|---|---|---|---|
| | عدد الأسهم | ألف درهم | عدد الأسهم | ألف درهم |
| الرصيد في ٣١ ديسمبر | ١١٥،٥٠٠،٠٠٠ | ١١٥،٥٠٠ | ١١٠،٠٠٠،٠٠٠ | ١١٠،٠٠٠ |

اقترح مجلس الإدارة إصدار أسهم مجانية بنسبة ٥% من رأس المال المدفوع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تمت الموافقةعلى ذلك في إجتماع الجمعية العمومية الذي عقد في ٥ أبريل ٢٠١٢.

## ١٣ الإحتياطي القانوني

طبقاً للنظام الأساسي للشركة والمادة رقم (١٩٢) من قانون الشركات التجارية بدولة الإمارات العربية المتحدة لعام ١٩٨٤ (المعدل) يتم تحويل ١٠% على الأقل من صافي أرباح السنة إلى الإحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع. ووفقاً للنظام الأساسي للشركة، يستمر إجراء هذه التحويلات إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي القانوني إلى ٥٠% من رأس المال المدفوع للشركة. خلال العام قامت الشركة بتحويل مبلغ ٢،٩١١ مليون درهم (٢٠١١: ٢،٣٦٢ مليون درهم) تمثل ١٠% من صافي الربح إلى الإحتياطي القانوني.

## ١٤ الإحتياطي الإلزامي

طبقاً للنظام الأساسي للشركة يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة (قبل احتساب أتعاب الإدارة) إلى الإحتياطى النظامي غير القابل للتوزيع. ويتم إجراء هذه التحويلات إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ٢٥% من رأس المال المدفوع للشركة أو إلى أن يتوقف التحويل بقرار من المساهمين. خلال العام قامت الشركة بتحويل مبلغ ١،٣٧٥ مليون درهم ( ٢٠١١: ٠,٣٢٥ مليون درهم)، تمثل ٤,٧% (٢٠١١: ٢٥%) من صافي الربح إلى الإحتياطي الإلزامي لتحقيق النسبة المطلوبة.

## ١٥ الإحتياطي العام

هذا الإحتياطي تم تكوينه خصماً من أرباح العام بإعتباره تخصيصاً من صافي الأرباح، وذلك وفقاً لاقتراح مجلس الإدارة وموافقة الجمعية العمومية للشركة

## ١٦ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| الرصيد في ١ يناير | ١،٧٦١ | ١،٥٧١ |
| المحمل على السنة | ٤٤٢ | ٥٠٠ |
| مدفوعات خلال السنة | (٨٧) | (٣١٠) |
| الرصيد في ٣١ ديسمبر | ٢،١١٦ | ١،٧٦١ |

## ١٧ داننو تأمينات

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| دائنون تجاريون | ٥،١٤٣ | ٥،٦٧١ |
| شركات تأمين | ٢،١٩٨ | ٣،١٤٠ |
| شركات إعادة تأمين | ٣١،١٥٨ | ٣١،٤١٣ |
| المستحق لوسطاء التأمين | ١،٢١٨ | ١،٢٠٢ |
| إحتياطي أقساط محجوزة | ٢،٩٨٨ | ٢،٦٧٦ |
| | ٤٢،٧٠٥ | ٤٤،١٠٢ |

## ١٨ أرصدة دائنة أخرى

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| مصروفات مستحقة | ٢،٩٢٦ | ١،٥٧٨ |
| مخصص مزايا موظفين | ١،٧٩٨ | ١،٥٢١ |
| مكافآت أعضاء مجلس الإدارة * | ١،٩٠٥ | ١،٥٤٤ |
| أرصدة دائنة اخرى | ٧،٠٩٢ | ٨،٣٢٥ |
| | ١٣،٧٢١ | ١٢،٩٦٨ |

* تمثل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة تخصيصاً من صافي أرباح العام، وذلك وفقاً لنص المادة (٨) من قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤(المعدل) في دولة الإمارات العربية المتحدة والصادر عن وزارة الاقتصاد والتخطيط، وكذلك وفقاً للنظام الأساسي للشركة.

## ١٩ أرباح من أنشطة استثمارية - بالصافي

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| توزيعات أرباح | ٥،٧١٨ | ٥،٥٤١ |
| إيرادات فوائد – الصافي | ٣٦٦ | ٨٥٨ |
| | ٦،٠٨٤ | ٦،٣٩٩ |

## ٢٠ إيرادات إستثمارات عقارية - بالصافي

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| إجمالي دخل الإيجارات | ١٥،٦٩٥ | ١٧،٥٨١ |
| مصروفات صيانة | (٣،٦٣٢) | (٣،٧٧٢) |
| إهلاك ( ايضاح ٥) | (١،٨٥٣) | (١،٨٤٧) |
| | ١٠،٢١٠ | ١١،٩٦٢ |

## ٢١ إيرادات أخرى

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| أرباح مبيعات عقارات ومعدات | ٤١ | ١٩٩ |
| | ٤١ | ١٩٩ |

## ٢٢ مصروفات عمومية وإدارية

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| تكاليف موظفين | ١٣،٣٥٤ | ١٢،٤٧٣ |
| مصروفات تشغيلية أخرى | ٦،٨٧٥ | ٤،٦٥٢ |
| | ٢٠،٢٢٩ | ١٧،١٢٥ |

## ٢٣ ربحية السهم

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| **الأساسي والمخفض** | | |
| صافي ربح العام (ألف درهم) | ٢٩،١١٣ | ٢٣،٦٢٠ |
| المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ايضاح ١٢) | ١١٥،٥٠٠،٠٠٠ | ١١٥،٥٠٠،٠٠٠ |
| ربحية السهم: الأساسي والمخفف (بالدرهم) | ٠,٢٥ | ٠,٢٠ |

بناءً على موافقة المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية الذي عُقد في ٥ أبريل ٢٠١٢ فقد تم منح أرباح عام ٢٠١١ كأسهم مجانية ممنوحة بقيمة ٥% من رأس المال المدفوع تم إصدارها في عام ٢٠١٢.

## ٢٤ التحليل القطاعي

وتمارس الشركة قسمين عمل رئيسيين وهما: الإكتتاب والإستثمار.

ويصنف قطاع الإكتتاب الى التأمين العام والتأمين على الحياة والصحة. قطاع الإستثمارات يضم الاستثمار العقاري والأصول المالية. التأمين على الحياة يغطي فترة مدتها اثنا عشر شهراً ولا يتضمن أي عناصر استثمارية.

| | ٢٠١٢ ألف درهم | | | ٢٠١١ ألف درهم | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | الاكتتاب | الاستثمارات | الاجمالي | الاكتتاب | الاستثمارات | الاجمالي |
| ايرادات القطاع | ١٢٨،١٩٣ | | **١٢٨،١٩٣** | ١١٤،٧٧٠ | | **١١٤،٧٧٠** |
| نتائج القطاع | ٣٣،٠٤٨ | ١٦،٢٩٤ | ٤٩،٣٤٢ | ٢٢،٣٨٥ | ١٨،٣٦٠ | ٤٠،٧٤٥ |
| تكاليف ادارية غير مخصصة | | | (٢٠،٢٢٩) | | | (١٧،١٢٥) |
| **صافي الربح للعام** | | | **٢٩،١١٣** | | | **٢٣،٦٢٠** |
| أصول القطاع | ١٤٩،٠٧٥ | ٢٠٥،٥٥٠ | ٣٥٤،٦٢٥ | ١٦١،١٦٣ | ١٩٣،٩١٨ | ٣٥٥،٠٨١ |
| أصول غير مخصصة | | | ٤١،٥٧٢ | | | ٢١،٤٩١ |
| **اجمالي الأصول** | | | **٣٩٦،١٩٧** | | | **٣٧٦،٥٧٢** |
| التزامات القطاع | ٢٠٢،٣٤٦ | ٣،١٠٩ | ٢٠٥،٤٥٥ | ٢٠٦،٧٢٥ | ٣،٣٠٠ | ٢١٠،٠٢٥ |
| التزامات غير مخصصة | | | - | | | - |
| **اجمالي الالتزامات** | | | **٢٠٥،٤٥٥** | | | **٢١٠،٠٢٥** |

تم تصنيف نتائج الاكتتاب كما يلي:

| | ألف درهم | | |
|---|---|---|---|
| ٢٠١٢ | أعمال عامة | الحياة والصحة | إجمالي |
| إجمالي الأقساط المكتتبة | ٩٤،١٨٥ | ٣٤،٠٠٨ | ١٢٨،١٩٣ |
| إجمالي إيراد الإكتتاب | ٤٤،١٧١ | ٨،٦٤٢ | ٥٢،٨١٣ |
| صافي المطالبات المتكبدة | ١٥،٠٠٨ | ٤،٧٩٨ | ١٩،٨٠٦ |
| صافي دخل الاكتتاب | ٢٩،١٦٣ | ٣،٨٤٤ | ٣٣،٠٠٧ |
| ٢٠١١ | | | |
| إجمالي الأقساط المكتتبة | ٧٥،٢٢٢ | ٣٩،٥٤٨ | ١١٤،٧٧٠ |
| أجمالى إيراد الإكتتاب | ٣٢،٧٧٠ | ١٦،٨٩٢ | ٤٩،٦٦٢ |
| صافي المطالبات المتكبدة | ١٤،٧٣٠ | ١٢،٧٤٧ | ٢٧،٤٧٧ |
| صافي دخل الاكتتاب | ١٨،٠٤٠ | ٤،١٤٥ | ٢٢،١٨٥ |

## ٢٥ توزيعات أرباح ومكافآت مقترحة

اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح ٢٠% من رأس المال المدفوع بقيمة ٢٣,١ مليون درهم (٠,٢٠ درهم للسهم) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

خلال العام الماضي اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بمبلغ ١٦,٥٠ مليون درهم (٠,١٥ درهم للسهم) تمثل ١٥ % من رأس المال المدفوع وإصدار أسهم مجانية بما يعادل ٥% من رأس المال المدفوع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وقد تم إعتماد ذلك في إجتماع الجمعية العمومية بتاريخ ٥ أبريل ٢٠١٢.

## ٢٦ الإلتزامات الفعلية والعرضية

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| ضمانات مالية | ٣،٩٠٨ | ٢٦٨ |

ضمانات بمبلغ ٠,٣ مليون درهم (٢٠١١: ٠,٣ مليون درهم) أصدرت من البنوك مضمونة بودائع بنكية. الضمانات الإضافية المقدمة خلال العام تشمل ضماناً مقابل قضية قانونية.

## ٢٧ إلتزامات التأجير التشغيلي

### التأجير كمستأجر

قامت الشركة بتأجير عقارات إستثمارية بموجب عقود تأجير تشغيلية مختلفة.

الإيجارات المستحقة من عقود التأجير التشغيلية :

| | ٢٠١٢ | ٢٠١١ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| تستحق خلال سنة | ٩،٩٤٦ | ١٠،٠١٨ |
| تستحق خلال سنتين إلى خمس سنوات | ٢،٤٦٧ | ٢٧٧ |

### عقود بصفة مستأجرين

في تاريخ قائمة المركز المالي لا يوجد التزامات جوهرية ناتجة عن عقود تأجير تشغيلي غير قابلة للإلغاء.

## ٢٨ ارتباطات رأسمالية

في تاريخ قائمة المركز المالي لا توجد أية ارتباطات رأسمالية جوهرية (٢٠١١: لا شيء).

## ٢٩ إدارة مخاطر التأمين

### أهداف وسياسات الشركة لمواجهة أخطار التأمين

إن النشاط التأميني الرئيسي الذي تقوم به الشركة مرتبطاً ارتباطاً وثيقاً بمستوى الخطر الذي يتعرض له الأفراد والمؤسسات من حيث مخاطر العقارات، الحياة، المسؤلية، الحوادث الصحية والمالية وتلك الناشئة عن أية أحداث غير متوقعة، كذلك تواجه الشركة أيضاً مخاطر السوق من جراء مباشرتها لأنشطتها التأمينية والإستثمارية. تقوم الشركة بإدارة تلك المخاطر عن طريق عدد من الإجراءات واللوائح الموضوعة بعناية وأيضاً عن طريق استخدام أسلوب التفويض لكل من إدارتي الاكتتاب في وثائق التأمين وتسوية المطالبات التأمينية.

تتبع الشركة عدداً من السياسات واللوائح الموضوعة لقبول وتسعير المخاطر التأمينية، ويقوم أشخاص مؤهلين ذوي خبرة كافية بإجراء تقديرات وتسعير تلك المخاطر بأسلوب متحوط وحريص، وكذلك يتم إجراء المسح التأميني وقياس المخاطر وتحليل الحساسية وتقدير اتفاقيات إعادة التأمين بحرص كامل قبل قبول أي طلب تأمين وذلك بخلاف دراسة العوامل المتعلقة بالتسعير من حيث طبيعة التأمين، مدى الربحية، اتجاه السوق والخبرة السابقة من العمليات المماثلة.

### استراتيجية الاكتتاب في وثائق التأمين

تتضمن الإجراءات المتبعة من قبل الشركة لتقييم مخاطر التأمين والتي تهدف بصفة أساسية إلى تحقيق التوازن في المحفظة التأمينية. يتم تحديد الإجراءات في ضوء الصناعة، درجة التعرض للمخاطر حدود كل نوع من أنواع التأمين ونوعية المخاطر المرتبطة بمستويات قبول طلبات التأمين وتخفيضها إلى أدنى مستوى ممكن مع مراعاة الحدود المنصوص عليها من قبل السلطات المختصة. ويتم قبول الخطر طبقاً لأسلوب إدارته.

### إدارة مخاطر إعادة التأمين

تقوم الشركة بالتعاون مع شركات التأمين الأخرى بتقليل وتحديد حجم المخاطر المتعلقة بمطالبات التأمين عن طريق الدخول في اتفاقيات إعادة التأمين. التنازل عن العقود لمعيدي التأمين لا يخفف من إلتزامات الشركة لحاملي الوثائق. تبقى الشركة ملتزمة لحاملي وثائق التأمين بالنسبة للجزء المعاد تأمينه وتتحمل قيمة التأمين إن لم يلتزم معيدي التأمين بإلتزاماتهم.

يتم إعادة التأمين من خلال إبرام اتفاقيات إعادة التأمين التعاقدية والاختيارية، ويتم اختيار معيدي التأمين من خلال عوامل عدة منها: مركزهم السوقي، تصنيفهم التأميني، الخبرة السابقة في التعامل ومدة التعامل معهم.

يتم متابعة الحصص المستحقة من معيدي التأمين عن المطالبات التأمينية وإجراء التسويات المحاسبية معهم على أساس دوري لأحكام الرقابة على تلك المتحصلات.

### شروط وأحكام وثائق التأمين

إن التأمين بطبيعته يقوم على مبدأ عدم التأكد من وقوع الحدث وعلى هذا فإن شروط وأحكام عقود التأمين تتفاوت ولكنها ترتكز بشكل أساسي على التعاريف التأمينية المتبعة بين شركات التأمين العاملة في السوق.

## ٢٩ إدارة مخاطر التأمين (تابع)

### حساسية أرباح وخسائر الإكتتاب

إن المساهمة من عمليات التأمين في ربح الشركة يبلغ ٣٣،٠٠٧ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٢٢،١٨٥ مليون درهم).

لا تتوقع الشركة أي تأثير كبير من عمليات التأمين بالنسبة للآتي:

- إن مستوى المخاطر الكليه للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هو ٣٨% (٢٠١١: ٣٨%). وقد بدأت الشركة سلسلة من المشاريع على نطاق تدابير إدارة المخاطر الذي يشمل قبول ونقل المخاطر. وقد تم تصميم وضع حماية الخسارة المناسبة. ويتم تغطية إلتزامات التأمين للشركة من قبل معاهدة /اختياري الترتيبات مع شركات وبرامج إعادة التأمين للحماية ضد الآثار المالية الكبيرة.
- إن عمولات الشركة المكتسبة من إعادة التأمين مستقرة وتعتبر مصدر جيد للدخل.
- نظراً لإنخفاض مخاطر جميع فئات الأعمال، فإن الشركة لا تتوقع تأثير مالي قوي على صافي أرباح التأمين كنتيجة للتغيرات في نسب الخسارة.

## ٣٠ الأدوات المالية

تشتمل الأصول المالية للشركة على النقدية في البنك وبالصندوق ومدينو التأمينات وأرصدة مدينة أخرى ومبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة واستثمارات. وتتضمن الإلتزامات المالية للشركة دائنو التأمينات وأرصدة دائنة أخرى ومبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة والمخصصات.

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بكل مجموعة من الأصول والإلتزامات المالية موضحة في ايضاح رقم (٢).

### تصنيفات الأدوات المالية

عام - ٢٠١٢

| الأصول | قروض ومدينون ألف درهم | أدوات مالية ألف درهم | عقود تأمين ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **الأدوات المالية** | | | | |
| ودائع قانونية | ١٠،٢٦٨ | - | - | ١٠،٢٦٨ |
| أصول عقود معيدي التأمين | - | - | ٩٥،٠٦٩ | ٩٥،٠٦٩ |
| نقدية بالخزينة والبنوك متضمنة الودائع | - | ٣١،٣٠٤ | - | ٣١،٣٠٤ |
| أصول مالية | - | ١١٨،٥٦٢ | - | ١١٨،٥٦٢ |
| مدينو تأمينات | ٣٥،٢٢٨ | - | - | ٣٥،٢٢٨ |
| أرصدة مدينة اخرى | ٦٧٣ | - | - | ٦٧٣ |
| مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة | ١٥،٣٤٢ | - | - | ١٥،٣٤٢ |
| **إجمالي الأصول المالية** | ٦١،٥١١ | ١٤٩،٨٦٦ | ٩٥،٠٦٩ | ٣٠٦،٤٤٦ |

| الإلتزامات | بالتكلفة المطفأة ألف درهم | عقود التأمين ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|
| مخصص عقود التأمين | - | ١٤٢،٧٠٢ | ١٤٢،٧٠٢ |
| دائنو تأمينات وأرصدة دائنة اخرى | ١٣،٧٢١ | ٤٢،٧٠٥ | ٥٦،٤٢٥ |
| مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة | ٤،٢١١ | - | ٤،٢١١ |
| **أجمالي الإلتزامات** | ١٧،٣٩٢ | ١٨٥،٤٠٧ | ٢٠٣،٣٣٨ |

## ٣٠ الأدوات المالية (تابع)

عام - ٢٠١١

| الأصول | قروض ومدينون ألف درهم | أدوات مالية ألف درهم | عقود تأمين ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **الأدوات المالية** | | | | |
| ودائع قانونية | ١٠،٢٦٨ | - | - | ١٠،٢٦٨ |
| أصول عقود معيدي التأمين | - | - | ٩١،٥٨٨ | ٩١،٥٨٨ |
| نقدية بالخزينة والبنوك متضمنة الودائع | - | ١١،٢٢٣ | - | ١١،٢٢٣ |
| أصول مالية | - | ١٠٥،٠٧٧ | - | ١٠٥،٠٧٧ |
| مدينو تأمينات | ٥٥،٣٩٣ | - | - | ٥٥،٣٩٣ |
| أرصدة مدينة اخرى | ٤٠٥ | - | - | ٤٠٥ |
| مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة | ١١،٣٢٧ | - | - | ١١،٣٢٧ |
| **إجمالي الأصول المالية** | ٧٧،٣٩٣ | ١١٦،٣٠٠ | ٩١،٥٨٨ | ٢٨٥،٢٨١ |

| الإلتزامات | بالتكلفة المطفأة ألف درهم | عقود التأمين ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|
| مخصص عقود التأمين | - | ١٣٤،٨٤٨ | ١٣٤،٨٤٨ |
| دائنو تأمينات وأرصدة دائنة اخرى | ٤٤،١٠٢ | ١٢،٩٦٨ | ٥٧،٠٧٠ |
| مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة | ١٦،٣٤٦ | - | ١٦،٣٤٦ |
| **إجمالي الإلتزامات** | ٦٠،٤٤٨ | ١٤٧،٨١٦ | ٢٠٨،٢٦٤ |

### إدارة رأس المال

إن أهداف الشركة عند إدارة رأس المال هي:

١. التوافق مع متطلبات رأس مال التأمين وفقاً للقانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ الخاص بإنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين بشأن شركات ووكلاء التأمين. فإن الحد الأدنى لرأس المال الدائم لشركات التأمين طبقا لقانون دولة الإمارات العربية هو ١٠٠،٠٠٠،٠٠٠ درهم (٢٠١١: ١٠٠،٠٠٠،٠٠٠ درهم).

٢. تأمين قدرة الشركة على البقاء والإستمرار، حتى تستمر عوائدها لحاملي الأسهم.

٣. توفير معدل مناسب من العوائد للمساهمين عن طريق تسعير المنتجات والخدمات بما يتناسب مع مستوى الخطر.

تدير الشركة هيكل رأس المال وتدخل تعديلات عليه في ضوء التغيرات في الأوضاع الاقتصادية. من أجل الحفاظ على أو تعديل هيكل رأس المال، ويمكن للشركة أن تعدل قيمة توزيعات الأرباح للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة.

لايوجد أى تغييرات في الأهداف أو السياسات خلال الأعوام ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و٣١ ديسمبر ٢٠١١.

## ٣٠ الأدوات المالية (تابع)

### إدارة رأس المال

الجدول التالي يلخص الحد الأدنى للمتطلبات القانونية لرأس مال الشركة وحقوق ملكية الشركة في نهاية العام:

| | ٢٠١٢<br>ألف درهم | ٢٠١١<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| إجمالي حقوق الملكية | ١٩٠،٧٤٢ | ١٦٦،٥٤٧ |
| الحد الأدنى لرأس المال القانوني | ١٠٠،٠٠٠ | ١٠٠،٠٠٠ |

المخاطر الرئيسية الناتجة عن الأدوات المالية للشركة هي مخاطر الإئتمان، مخاطر أسعار الفائدة، مخاطر السيولة مخاطر صرف العملات ومخاطر السوق. يراجع مجلس الإدارة السياسات الخاصة بإدارة هذه المخاطر كما يلي:

### مخاطر الإئتمان

تتمثل مخاطر الإئتمان في عدم قدرة أحد الأطراف على الوفاء بالإلتزامات التي تعهد بها، مما يترتب عليها خسارة للطرف الآخر.

تتم كافة أنشطة إكتتاب الشركة في الإمارات العربية المتحدة. إن النقدية مودعة لدى مجموعة بنوك ذات تصنيفات ائتمانية جيدة. وتعتبر المخاطر الإئتمانية المتعلقة بالحسابات المدينة موزعة كونها مستحقة من عدد كبير من العملاء. كما أن المخاطر الإئتمانية المتعلقة بالمستحقات من شركات تأمين أخرى والمستحقات من الوكلاء متنوعة وذلك لأن المبالغ مستحقة من عدد واسع من شركات التأمين.

ويتم التقليل من المخاطر الإئتمانية المتعلقة بشركات إعادة التأمين عن طريق التعامل فقط مع تلك الشركات التي تتمتع بتصنيف مقبول.

المخاطر الإئتمانية محدودة بالنسبة للقيم الجارية للأصول المالية في قائمة المركز المالي.

الجدول التالي يوضح تحليل لأعمار المدينون الناتجة عن تأمينات مستحقة ولكن لم يتم تخفيض قيمتها:

| | لم تستحق ولم يتم تخفيض قيمتها<br>ألف درهم | إستحقت ولم يتم تخفيض قيمتها<br>< ١٢٠ يوم<br>ألف درهم | ١٢٠ - ١٨٠ يوم<br>ألف درهم | > ١٨٠ يوم<br>ألف درهم | إجمالي<br>ألف درهم | إستحقت وإنخفضت قيمتها<br>ألف درهم | إجمالي<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٢٢،٢٢٧ | ٤،١٣١ | ٤،٩٣٦ | ٨،٢٦٢ | ٣٩،٥٥٦ | (٤،٣٢٨) | ٣٥،٢٢٨ |
| ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٢٣،٧٠٢ | ٥،٨٢١ | ٤،٠٨٦ | ٢٤،٨١٧ | ٥٨،٤٢٦ | (٣،٠٣٣) | ٥٥،٣٩٣ |

في رأي الإدارة فإن المدينون المستحقون لم يتم تخفيضهم فيما عدا المنصوص عليهم سابقاً.

### مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة تتمثل بالمخاطر التي تواجهها الشركة في الوفاء بالتزاماتها المالية الحالية والمستقبلية في مواعيدها المحددة، ويشير خط التعثر المالي إلى زيادة الأصول عن الإلتزامات، وبالتالي كفاية رأس مال الشركة. ويتوجب على الشركة أن تحتفظ بمستوى كاف من السيولة حسب المتطلبات المطبقة حالياً في دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ٣٠ الأدوات المالية (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

تقوم الشركة بمتابعة احتياجات السيولة اللازمة لتأكيد وجود موارد كافية لسداد الإلتزامات في أي وقت تدعو الحاجة إلى مقابلتها. الجدول التالي يلخص المستحقات التعاقدية لمختلف الأدوات المالية:

**عام – ٢٠١٢**

| | أقل من ٣٠ يوماً ألف درهم | ٣٠-٩٠ يوماً ألف درهم | ٩٠-١٨٠ يوماً ألف درهم | أكثر من ١٨٠ يوماً ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| ودائع قانونية | | | | ١٠،٢٦٨ | ١٠،٢٦٨ |
| أصول مالية | | | | ١١٨،٥٦٢ | ١١٨،٥٦٢ |
| مدينو تأمينات | ٤،٦٣٠ | ١١،٣٤٢ | ١٥،٩٩٦ | ٣،٢٦٠ | ٣٥،٢٢٨ |
| أرصدة مدينة اخرى | ١٣٠ | ٧٩٠ | ١،٠٦١ | ٤٠١ | ٢،٣٨٢ |
| مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة | ٧٦٧ | ٦،٤٤٧ | ٦،٩٢١ | ١،٢٠٧ | ١٥،٣٤٢ |
| نقدية بالخزينة والبنوك متضمنة الودائع: | | | | | |
| المحملة بالفوائد | | ٢١،٢٩٢ | | ١٠،٠٠٠ | ٣١،٢٩٢ |
| الغير محملة بالفوائد | ١٢ | | | | ١٢ |
| | ٥،٤٠٩ | ٣٩،١٨١ | ٢٣،٤٩٠ | ١٤٣،٢٩٧ | ٢١١،٣٧٧ |
| **الالتزامات** | | | | | |
| دائنو تأمينات وأرصدة دائنة اخرى | ٣،٥٠٦ | ٢٣،٠١٦ | ١٩،٦٤٦ | ١٠،٢٥٧ | ٥٦،٤٢٥ |
| مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة | ٣٥٢ | ١،٠٦٢ | ٢،١٠٩ | ٦٨٨ | ٤،٢١١ |
| | ٣،٨٥٨ | ٢٤،٠٧٨ | ٢١،٧٥٥ | ١٠،٩٤٥ | ٦٠،٦٣٦ |

**عام – ٢٠١١**

| | أقل من ٣٠ يوماً ألف درهم | ٣٠-٩٠ يوماً ألف درهم | ٩٠-١٨٠ يوماً ألف درهم | أكثر من ١٨٠ يوماً ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| ودائع قانونية | - | - | - | ١٠،٢٦٨ | ١٠،٢٦٨ |
| أصول مالية | - | - | - | ١٠٥،٠٧٧ | ١٠٥،٠٧٧ |
| مدينو تأمينات | ٩،٢٠١ | ٢٥،٤١٤ | ١٦،٦٢٦ | ٤،١٥٢ | ٥٥،٣٩٣ |
| أرصدة مدينة اخرى | ٢٥١ | ٦٦٦ | ١٧٤ | - | ١،٠٩١ |
| مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة | ٩٨٢ | ٦،٤٢٨ | ٣،٣٢٢ | ٥٩٥ | ١١،٣٢٧ |
| نقدية بالخزينة والبنوك متضمنة الودائع: | | | | | |
| المحملة بالفوائد | - | ١١،٢١١ | - | - | ١١،٢١١ |
| الغير محملة بالفوائد | ١٢ | - | - | - | ١٢ |
| | ١٠،٤٤٦ | ٤٣،٧١٩ | ٢٠،١٢٢ | ١٢٠،٠٩٢ | ١٩٤،٣٧٩ |
| **الإلتزامات** | | | | | |
| دائنو تأمينات وأرصدة دائنة اخرى | ٦،٨٣٨ | ٢٦،٣٦٨ | ١٣،٧٢٤ | ١٠،١٤٠ | ٥٧،٠٧٠ |
| مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة | ٣٢٩ | ٣،٥٥٥ | ٤،٥٨٨ | ٧،٨٧٤ | ١٦،٣٤٦ |
| | ٧،١٦٧ | ٢٩،٩٢٣ | ١٨،٣١٢ | ١٨،٠١٤ | ٧٣،٤١٦ |

تم استبعاد المخصصات نظراً لعدم التيقن من توقيت المدفوعات.

## ٣٠ الأدوات المالية(تابع)

### مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي المخاطر التي تنتج عن التغير في قيمة التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغير في معدل الفائدة السوقي. تمتلك الشركة ودائع محملة بالفوائد في البنوك التجارية بمعدل فائدة (٠,٨% - ٢,٥%). معدل الفائدة متغير بطبيعته، الشركة لا تتوقع أي تأثيرات مستقبلية نتيجة لتغير سعر الفائدة في المستقبل حيث أن إجمالي مبلغ إيرادات الفوائد ليس كبيراً.

### مخاطر صرف العملات

جزء كبير من إلتزامات وأصول الشركة بالدرهم الإماراتي أو بالدولار الأمريكي، أما فرع بيروت فهو بالليرة اللبنانية. وعلى أية حال ونظراً لأن الدرهم يرتبط بالدولار فإن مخاطر صرف العملات محدودة للغاية. بالإضافة إلى ذلك فإن الأصول والإلتزامات بفرع بيروت ليس لها تأثير على إمكانية وجود خسائر ناتجة عن تقلبات في سعر الصرف.

### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي عبارة عن تفاوت قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق سواء كانت تلك التغيرات بسبب عوامل متعلقة تحديداً بسندات معينة أو بمن قام بإصدارها، أو عوامل تؤثر على جميع السندات المتداولة في السوق.

والشركة معرضة لمخاطر السوق فيما يتعلق بإستثماراتها في الأسهم المدرجة والغر مدرجة في الأسواق المالية.

وتقوم الشركة بالإقلال من مخاطر السوق عن طريق محفظة متنوعة، وعن طريق مراقبة التطورات في أسواق الأسهم، بالإضافة إلى أن الشركة تقوم بصورة نشطة بمراقبة العوامل المؤثرة في تحركات السوق بما في ذلك تحليل أداء الشركات التي تستثمر فيها.

جميع استثمارات الشركة داخل الإمارات العربية المتحدة.

### حساسيه أسعار حقوق الملكية

الشركة معرضة لمخاطر أسعار حقوق الملكية الناشئة عن الإستثمارات (**equity investments**). يتم الإحتفاظ بالإستثمارات لأغراض استراتيجية وليس لأغراض تجارية. ولا تقوم الشركة بالمتاجرة في هذه الإستثمارات.

تحليل الحساسية أدناه قد تم تحديده على أساس إمكانية التعرض لمخاطر أسعار حقوق الملكية في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير.

إذا كانت أسعار حقوق الملكية أعلى/أقل بنسبة ١٠%:

- لم تتأثر الأرباح الصافية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ حيث أن الإستثمارات في حقوق الملكية تم تصنيفها كإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ولا يوجد أية استثمارات تم التصرف فيها خلال العام.
- الإحتياطي الخاص بالإستثمارت بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى قد يتأثر زيادة/ نقصان ١١،٨٥٦ مليون درهم (٢٠١١: زيادة / نقصان ٧،٩٣٤ مليون درهم) كنتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للأسهم بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

طريقة إفتراضات تحليل الحساسية

- في تاريخ قائمة المركز المالي، إذا حدث تغير في أسعار حقوق الملكية زيادة/ نقص بنسبة ١٠% من القيمة السوقية لكافة حقوق الملكية مع ثبات باقي المتغيرات، فإن الأثر على أسعار حقوق الملكية كما هو موضح أعلاه.
- تم استخدام ١٠% كنسبة تغير في أسعار حقوق الملكية لإعطاء تقييم واقعي.

## ٣١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف الأرصدة التالية ضمن قائمة المركز المالي للسنة الماضية لتتوافق مع الأرقام المعروضة هذه السنة.

| | كما تم عرضها سابقاً في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | إعادة التصنيف | كما تم عرضها في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ |
|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| مدينو التأمين | ٤٦،٣٩٣ | ٩،٠٠٠ | ٥٥،٣٩٣ |
| دائنو التأمين | (٣٥،١٠٢) | (٩،٠٠٠) | (٤٤،١٠٢) |
| أصول عقود معيدي التأمين | ٦٧،٦٦٦ | ٢٣،٩٢٢ | ٩١،٥٨٨ |
| مخصص عقود التأمين | (٨٣،٧٧٥) | (٥١،٠٧٣) | (١٣٤،٨٤٨) |
| مخصصات فنية | (٢٧،١٥١) | ٢٧،١٥١ | - |

تم تعديل قائمة التدفقات النقدية وفقاً لذلك. لم يكن هناك أي تأثير على الأرباح المعروضة للسنة أو على إجمالي حقوق الملكية نتيجة للتعديلات السابقة.

## ٣٢ الأحداث اللاحقة

فيما عدا توزيع الأرباح المقترح بنسبة ٢٠% من رأس المال المدفوع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (إيضاح رقم ٢٥) لا توجد أية أحداث لاحقة مهمة خلال الفترة ما بين تاريخ إعداد هذا التقرير واعتماد القوائم المالية.